Brusné a řezné kotouče

Lamelový filcový lešticí kotouč Ø 125 × 22,23 mm z přírodní plsti (pro lešticí pasty) – KELTIN / GEKO K00030

Model: GE1222_K00030 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální skládaný (lamelový) filcový lešticí kotouč KELTIN K00030 (produktová řada F.H. GEKO) o rozměru 125 × 22,2 mm s hustě vrstvenými lamelami z husté přírodní vlněné plsti na pevném sklolaminátovém nosném talíři s kovovým středovým kroužkem (konstrukční odolnost 80 m/s / max. 13 200 min^{-1}) – ideální pro zrcadlové leštění nerezi (INOX), hliníku, mosazi, chromu, kamene i skla v kombinaci s tuhými lešticími pastami!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / řada	GEKO / KELTIN K00030 (GE1222_K00030)
Rozměry kotouče (DLE ŠTÍTKU NA FOTO!)	Ø 125 × 22,2 mm (vnější průměr Ø 125 mm, upínací otvor Ø 22,23 mm pro standardní vřeteno M14)
Konstrukce pracovní části (DLE FOTO!)	Vějířovitě skládané lamely z husté přírodní technické plsti (filcu) – mnohem lepší chlazení než celistvý filcový kotouč!
Nosný talíř	Tvarovaný sklolaminátový podkladový talíř s nýtovaným kovovým středovým kroužkem Ø 22,23 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / řada	GEKO / KELTIN K00030 (GE1222_K00030)
Rozměry kotouče (DLE ŠTÍTKU NA FOTO!)	Ø 125 × 22,2 mm (vnější průměr Ø 125 mm, upínací otvor Ø 22,23 mm pro standardní vřeteno M14)
Konstrukce pracovní části (DLE FOTO!)	Vějířovitě skládané lamely z husté přírodní technické plsti (filcu) – mnohem lepší chlazení než celistvý filcový kotouč!
Nosný talíř	Tvarovaný sklolaminátový podkladový talíř s nýtovaným kovovým středovým kroužkem Ø 22,23 mm
Konstrukční pevnostní limit (DLE ŠTÍTKU!)	MAX: 13 200 rpm | 80 m/s (mechanická odolnost proti roztržení odstředivou silou)
DOPORUČENÉ PRACOVNÍ OTÁČKY PRO LEŠTĚNÍ!	2 000 – 4 500 min⁻¹ (používejte regulovanou brusku/leštičku – při 11 000 min⁻¹ by se lešticí pasta i nerez okamžitě spálily!)
Použití s lešticími médii	Určeno pro nanášení tuhých brusných a leštících past (zelená chromoxidová na INOX, bílá, modrá, ceroxid na sklo)
Opracovávané materiály	Nerezová ocel (INOX), hliník, měď, mosaz, bronz, konstrukční ocel, přírodní kámen a sklo (s CeO2)
Výhoda lamelového uspořádání filcu	Pružné lamely se přizpůsobí oblým trubkám a svárům, lépe drží pastu a odvádějí teplo prouděním vzduchu
Upnutí na stroj	Přímo mezi standardní upínací příruby úhlové brusky / leštičky 125 mm (bez nutnosti unášecího talíře!)
Pravidlo čistoty past	Jeden filcový kotouč = vždy pouze jeden typ/zrnitost lešticí pasty (nemíchejte hrubou a finální pastu!)
Balení	1 ks lamelového filcového lešticí kotouče 125 × 22,2 mm KELTIN / GEKO K00030

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Skládané lamely z přírodní vlněné plsti** – Sají a rovnoměrně uvolňují rozehřátou lešticí pastu pro dosažení zrcadlového lesku.
- **2. Vzduchové mezery mezi lamelami** – Výrazně snižují riziko přehřátí a zmodrání tenkého nerezového plechu oproti plnému filcu.
- **3. Sklolaminátový nosný talíř** – Zajišťuje tvarovou tuhost a vysokou bezpečnost až do 80 m/s.
- **4. Kovový zesilující středový kroužek Ø 22,23 mm** – Přesné usazení na spodní unášecí přírubu brusky bez vymačkání otvoru.
- **5. Pružné lepené lůžko lamel** – Pevně kotví každou plstěnou lamelu k nosnému talíři.
- **6. Čelní žluto-černý štítek KELTIN K00030** – Uvádí rozměr 125×22,2 mm, limit 80 m/s / MAX 13 200 rpm a bezpečnostní piktogramy.
- **7. Zkosená pracovní hrana lamel** – Umožňuje pohodlné vedení kotouče pod úhlem 15°–25° k leštěnému povrchu.
- **8. Čistá nebělená technická plsť** – Neobsahuje tvrdé příměsi, které by škrábaly zrcadlový povrch hliníku či nerezi.
- **9. Kompatibilita s maticí M14** – Dostatek prostoru pro standardní i rychloupínací matici M14.
- **10. Aktivní pórovitá struktura vlákna** – Ideální nosič pro voskové tuhé pasty i vodní suspenze oxidu ceričitého.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE NEBO OBLIČEJOVÝ ŠTÍT (EN 166)! – Odstředivá síla může odmrštit drobné žmolky lešticí pasty a uvolněná vlákna plsti – vždy chraňte zrak!

POUŽÍVEJTE REGULACI OTÁČEK (2 000–4 500 min⁻¹) PRO ZABRÁNĚNÍ SPÁLENÍ! – Přestože má kotouč bezpečnostní atest do 13 200 min⁻¹, při plných otáčkách běžné úhlové brusky okamžitě spálíte voskovou pastu i plst a nerez zfialoví teplem!

RESPIRÁTOR FFP2 (EN 149) A OCHRANA SLUCHU (EN 352)! – Chraňte dýchací cesty před jemným prachem z lešticích past a kovového otěru.

POZOR NA ZACHYCENÍ HRANOU ROTUJÍCÍHO FILCU! – Nikdy neleštěte proti ostrému rohu nebo trčícímu plechu – měkká plsť se může o ostrou hranu zachytit a vytrhnout malý obrobek z rukou!

Kožené rukavice (EN 388) – pozor na popálení o leštěný kov! – Leštěný kovový dílec se třením rychle zahřívá na vysokou teplotu – nikdy jej nedržte holou rukou.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že filcový kotouč není mastný od motorového oleje ani znečištěný ocelovými brusnými šponami či korundovým zrnem!
2. Odpojte brusku/leštičku ze sítě (nebo vyjměte akumulátor) a upněte kotouč K00030 s nasazeným ochranným krytem.
3. Nastavte na stroji nízké až střední otáčky v rozmezí 2 000–4 000 min^{-1}.
4. Připravte si odpovídající tuhou lešticí pastu (a ověřte, že na tento kotouč nebyla dříve nanesena jiná hrubší pasta!).
5. Zkontrolujte, zda je povrch kovu předem dostatečně přebroušen (např. pod zrnitost P400–P800 nebo rounem), protože filc s pastou leští, ale neodstraňuje hluboké vrypy!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Spusťte regulovanou brusku/leštičku na cca 2 500–3 500 min^{-1} a krátce (na 2–3 sekundy) přiložte blok tuhé lešticí pasty k rotujícím filcovým lamelám – teplem se pasta nataví do vláken (nenanášejte nadměrnou vrstvu!).
2. Přiložte kotouč k předbroušenému povrchu pod mírným úhlem 15°–25° a plynulými tahy v křížovém směru leštěte s přiměřeným přítlakem.
3. Pravidelně doplňujte malé množství pasty po menších dávkách – suchý filc bez pasty pouze zahřívá kov a neleští!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U leštění skla suspenzí oxidu ceričitého udržujte povrch mírně vlhký rozprašovačem (výhradně s leštičkou s PRCD nebo aku nářadím!) a neustále pohybujte kotoučem, aby sklo lokálně neprasklo teplem.
5. Po vyleštění setřete zbytky mastného vosku z kovu čistou mikrovláknovou utěrkou s trochou odmašťovače nebo vídeňského vápna.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Zatvrdlou krustu staré spálené pasty z povrchu lamel za chodu opatrně strhněte čisticím hřebenem nebo hranou čistého tvrdého dřeva.
Pravidelně	Každý kotouč K00030 si na zadní straně popište fixem podle použité pasty (např. 'ZELENÁ INOX', 'MODRÁ FINIŠ') a ukládejte jej do uzavíratelného sáčku mimo brusný prach!
Pravidelně	Skladujte v suchu (ochrana přírodní vlny před vlhkostí a moly).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Černé mastné šmouhy a zmodrání nerezového plechu	Příliš vysoké otáčky (neregulovaná bruska 11 000 min⁻¹) nebo přebytek spálené pasty	Snižte otáčky na 2 500–3 500 min⁻¹, strhněte ztvrdlou krustu z filcu dřívkem a naneste čerstvou tenkou vrstvu pasty.
Kotouč dělá v zrcadlovém povrchu nové škrábance	Filc byl kontaminován zrnkem brusiva nebo kovovou šponou z ponku	Kontaminovanou vrstvu strhněte, případně kotouč vyřaďte pro hrubé předleštění a nikdy jej nepokládejte lamelami na špinavý stůl!
Povrch se leskne, ale jsou pod ním vidět rýhy ('pomeranč')	Nedostatečné předbroušení kovu před přechodem na filc	Vraťte se k jemnému lamelovému/fíbrovému brusivu P400–P600 nebo netkanému rounu a teprve poté vyleštěte filcem K00030.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Lamelový filcový lešticí kotouč Ø 125 × 22,23 mm z přírodní plsti (pro lešticí pasty) – KELTIN / GEKO K00030**
Typové označení / Model:	**GE1222_K00030** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Lamelový filcový lešticí kotouč Ø 125 × 22,23 mm z přírodní plsti (pro lešticí pasty) – KELTIN / GEKO K00030

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13743 (Bezpečnostní požadavky na podložky a lamelové nástroje)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.